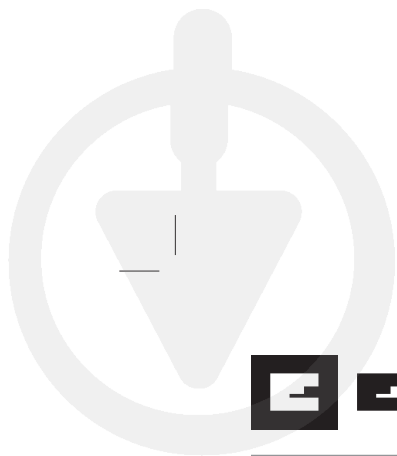




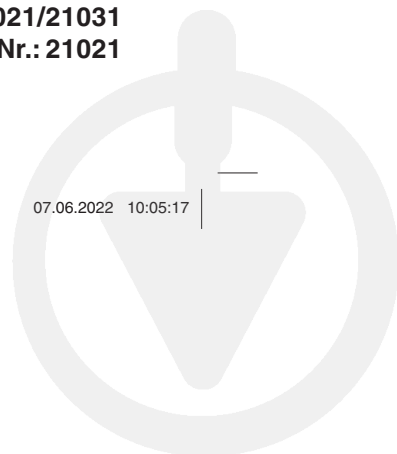
GC-CL 18 Li E

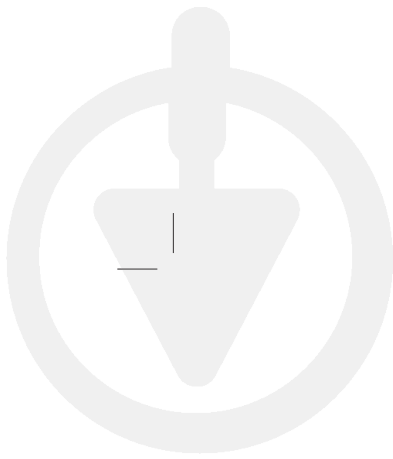
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Повітродув акумуляторний

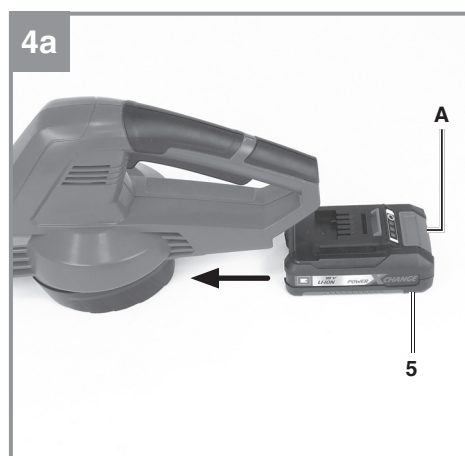
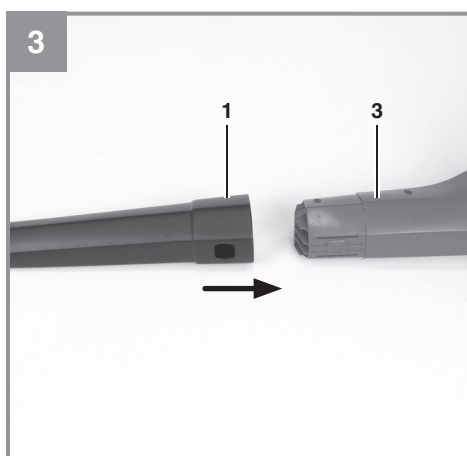
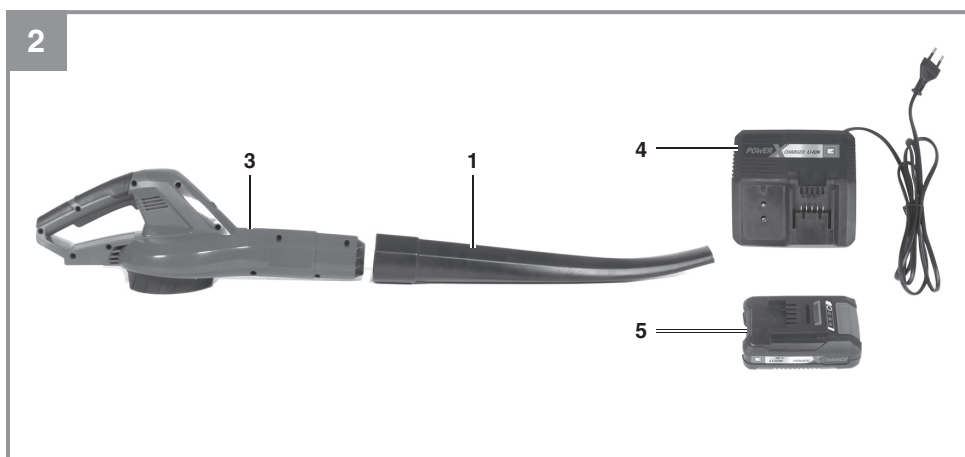
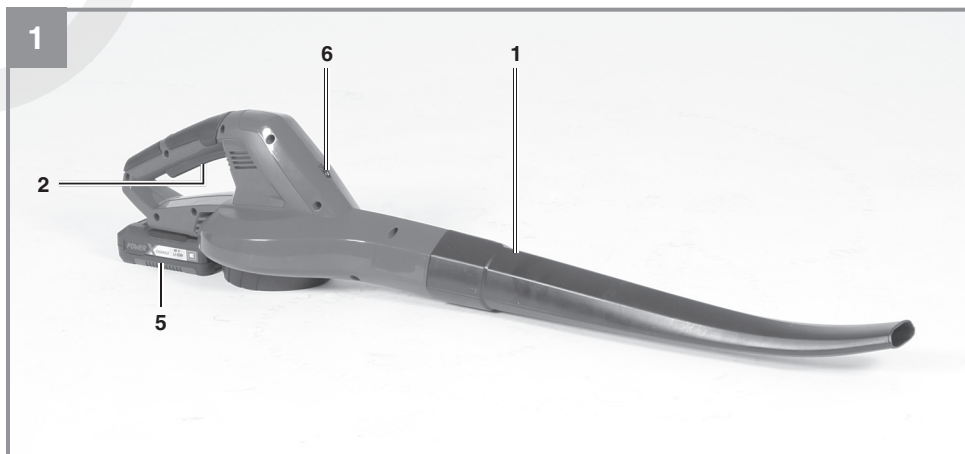


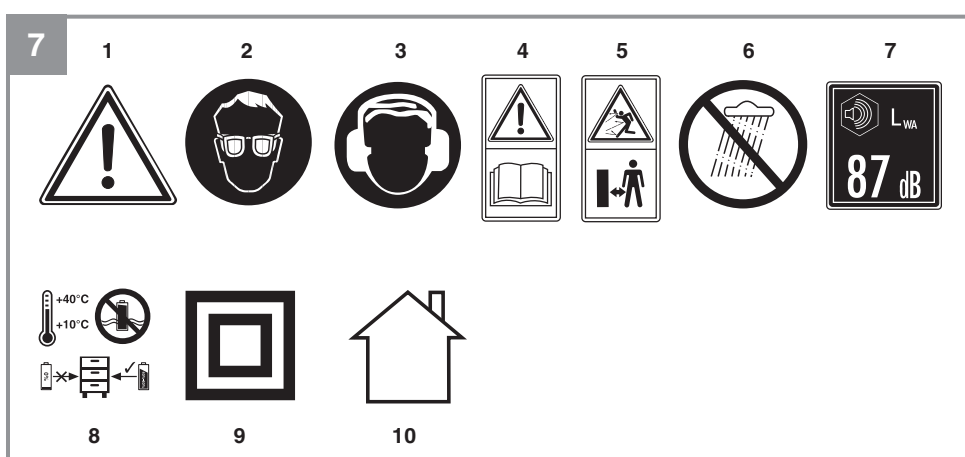
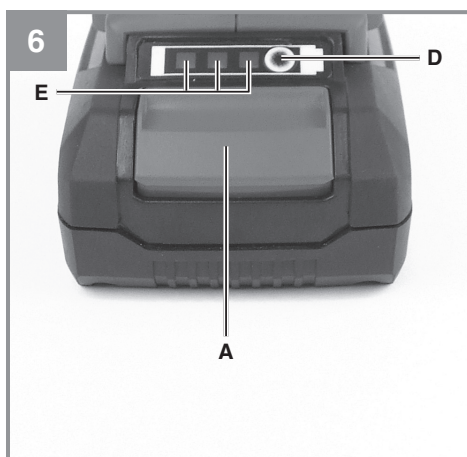
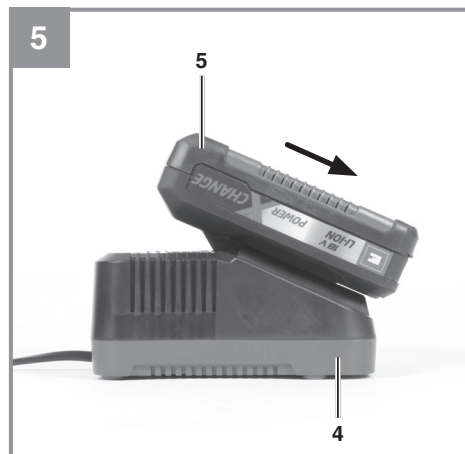
Art.-Nr.: 34.335.33 (1x2,0Ah)
Art.-Nr.: 34.335.32 (Solo)

I.-Nr.: 21021/21031
I.-Nr.: 21021









Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення щодо попереджувальних знаків не пристрою (див. Мел. 7)

1. Важливо!
2. Одягайте захисні окуляри
3. Одягайте навушники.
4. Перед використанням прочитайте інструкцію!
5. Тримайте інших людей подалі від зони роботи.
6. Не використовуйте пристрій у дощ чи сніг. Не використовуйте при вологості.
7. Гарантований рівень шуму
8. Зберігайте акумулятори тільки у сухому приміщенні при температурі від +10°C до +40°C. Зберігайте тільки заряджені акумулятори (рівень заряду мінімум 40%).
9. Клас безпеки II
10. Тільки для сухих приміщень.

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки не мейбутнє.

2. Опис пристрою і об'єм постевки**2.1 Опис пристрою (Мел. 1/2)**

1. Трубка для видування
2. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
3. Двигун
4. Зарядний пристрій
5. Акумулятор
6. Регулятор швидкості

2.2 Об'єм постевки

Будь ласка, врев'їрте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, які викладені у гарантійному талоні.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад те опекування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись плестико-вими торбинками, плівкою те дрібними деталіями! Існує непебезпека α проковтування те непебезпека задушення!

- Двигун
- Трубка для видування
- Акумулятор (немає для арт.: 34.335.32)
- Зарядний пристрій (немає для арт.: 34.335.32)

3. Використення за призначенням

Акумуляторна повітрорудка для листя призначена лише для видування листя та садового сміття, наприклад трави та дрібних гілок. Будь-яке інше використання заборонено.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прив'язаних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Оберти n_0 12,000 об/хв
 Макс. швидкість повітря: 210 км/г
 Клас захисту III
 Рівень звукової потужності L_{WA} 79.5 дБ(A)
 Рівень звукового тиску L_{pA} 68.5 дБ(A)
 Похибка K 3 дБ (A)
 Вібращії a_{hv} $\leq 2.5 \text{ м/с}^2$
 Похибка K 1.5 м/с^2
 Вага 1.5 кг

Power X-Change екумулятор

Напруга: 18 В DC
 Ємність: 2.0 Аг
 Кількість елементів: 5

Power X-Charger зарядний пристрій

Напруга живлення: 200-250 В ~ 50-60 Гц
 Вихідна напруга: 20 В DC
 Вихідний струм: 3 А
 Клас захисту: II / II

Увага!

Використовувати пристрій можна тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power-X-Change!

Значення рівня шуму були виміряні відповідно до 2000/14/EC, подовжене 2005/88/EC.

Значення вібрації визначалося відповідно до набору стандартних критеріїв та може використовуватись для порівняння різних виробів. Це чисельне значення можна також використовувати для попередньої оцінки вібраційного навантаження на користувача.

Увага!

Залежно від способу застосування пристрою, фактична вібрація може відрізнятися від зазначеного вище значення. Для захисту від вібраційного навантаження вживайте відповідні заходи. Врахуйте всю послідовність роботи, включаючи періоди роботи пристрою без навантаження, або коли його вимкнено. Відповідні заходи, крім іншого, включають регулярний догляд і технічне обслуговування пристрою, збереження тепла рук і регулярні перерви, а також правильне планування робіт.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть і перевіряйте пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви не працюєте.
- Одягайте захисні рукавички.
- Одягайте навушники.

Увага!

Залишкові ризики

Невіль при нележному використанні даного електроінструменту існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструменту:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту.
3. Пошкодження здоров'ю, викликане вібраціями рук, якщо обладнання використовується протягом тривалого періоду або через неправильне користування.
4. Ризик пошкодження очей, якщо не носити відповідні захисні окуляри.

5. Перед початком роботи

5.1 Монтаж трубки для видувення (Мел. 3)

Встановіть трубку (Мал. 1) на корпус двигуна (поз. 3).

5.2 Встановлення екумулятора (Мел. 4а/4б)

Натисніть кнопку (Мал. 4а/поз. А) на акумуляторі як показано на Мал. 4а і встановіть акумулятор. Коли акумулятор встановлено як на Мал. 4б, переконайтесь що він зафіксований. Щоб зняти акумулятор виконуйте у зворотньому порядку!

5.3 Зарядження екумулятора (Мел. 5)

1. Вийміть акумулятор, натиснувши на фіксуючу кнопку.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою у розетку. Зелений LED сигнал почне світитися.

3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
4. У розділі 11 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Під час заряджання акумулятор може трохи нагріватись. Це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу розетки
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

Відправляючи або утилізуючи бете ресте екумуляторні інструменти, завжди переконайтеся, що вони упаковані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню та пожежі.

Для довгострокової роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор. Це може призвести до його виходу з ладу.

Індикатор заряду екумулятора (Мел. 6)

Натисніть на кнопку індикатора заряду (D) Індикатор заряду (E) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

2 чи 1 LED світяться:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимє:

Акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.

Блимеють всі LED:

Занизька температура акумулятора, зніміть його і тримайте у кімнатній температурі один день. Якщо помилка повториться, це значить що акумуляторна батарея піддалася глибокому розрядженню і несправна. Не використовуйте і не заряджайте несправний акумулятор/

5.4 Регулювання швидкості (Мел. 1)

Обладнання оснащено електронним регулятором швидкості для налаштування швидкості видування. Швидкість видування залежить від налаштування регулятора швидкості (поз. 6).

Використовуйте обладнання лише з необхідною для роботи швидкістю видування.

6. Експлуатація

- Для включення, натисніть і тримайте перемикач ВКЛ/ЧИКЛ (2).
- Для виключення відпустіть перемикач.
- Направте потік повітря вперед і повільно йдіть, щоб здути листя чи садове сміття на купу або розчистити важкодоступні місця.

7. Чистке, обслуговування і замовлення запчастин

Перед чисткою виймайте акумулятор.

7.1 Чистке

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно очищайте обладнання вологою ганчіркою та м'яким мильним розчином. Не використовуйте засоби для чищення або розчинники. Це може негативно вплинути на пластмасові деталі обладнання. Переконайтеся, що вода не потрапила у пристрій.

7.2 Обслуговування

- У разі виникнення будь-яких інших проблем, пов'язаних з роботою обладнання, не розглянутих вище, звертайтеся тільки до сервісного центру.
- В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин:

Актуальні ціни та інформація знаходяться на сайті www.einhell-service.com. Замовлення можна зробити на сайті www.einhell.ua чи у авторизованих сервісних центрах.

8. Несправності

Пристрій не працює:

Переконайтеся, що акумулятори заряджені, а зарядний пристрій працює. У випадку, якщо обладнання не працює незважаючи на наявність напруги, відправте його до сервісного центру.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це пакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Вийміть акумулятори. Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному пакуванні.

11. Індикація зарядного пристрою

Статус індикаторів		Пояснення та дії
Червоний LED	Зелений LED	
Вкл	Блимає	Готовий до використання Зарядний пристрій під'єднаний до мережі і готовий до використання; акумулятора в зарядному пристрої немає
Вкл	Вкл	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор у швидкому режимі.
Вкл	Вкл	Акумулятор заряджений на 85% і готовий до використання. (Час заряджання акумулятора 1.5 Аг: 30 хв) (Час заряджання акумулятора 3.0 Аг: 60 хв) (Час заряджання акумулятора 5.2 Аг: 130 хв) Пристрій перемикається у режим м'якої зарядки до повного заряджання акумулятора. (Час повного заряду акумулятора 1.5 Аг: прибіл. 40 хв) (Час повного заряду акумулятора 3.0 Аг: прибіл. 75 хв) (Час повного заряду акумулятора 5.2 Аг: прибіл. 140 хв) Дія: Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вкл	Адаптивне зарядження Зарядний пристрій у режимі м'якої зарядки. З міркувань безпеки зарядка буде тривати повільніше, більш ніж 1 годину. Можливі причини: - Акумулятор довго не використовувався чи розряджений акумулятор розрядився повністю (повний розряд). - Температура акумулятора поза ідеальних значень (між 25° С та 45° С). Дія: Дочекайтеся закінчення заряджання; ви можете продовжити заряджати акумулятор.
Блимає	Блимає	Помилка Заряджання неможливе. Акумулятор пошкоджений. Дія: Ніколи не заряджайте пошкоджений акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Вкл	Вкл	Помилка температурного режиму Акумулятор занадто гарячий (напр. через пряме сонячне випромінювання) чи занадто холодний (менше 0° С). Дія: Вийміть акумулятор і тримайте його у кімнатній температурі (прибіл. 20° С) одну добу .



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité: Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteella
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Laubbläser* GC-CL 18 Li E (Einhell)

- | | |
|---|---|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☒ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 79,5$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 87$ dB (A)
$P = kW$; $L/Q = cm$
Notified Body: |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60745-1; EN 15503; EN 55014-1; EN 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 17.08.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2015
Art.-No.: 34.335.33 I.-No.: 21021/21031 / Art.-No.: 34.335.32 I.-No.: 21021
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026372
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Leaf Blower · F Souffleur de feuilles sans fil · I Soffiatore per foglie · DK/N Akku-lovblæser · S Batteridrevet lövbläsare · CZ Akumulátorový foukač listů · SK Akumulátorový fúkač listia · NL Accu-bladblazer · E Sopador de hojas de batería · FIN Akkukäyttöinen lehtipuhallin · SLO Akumulatorski puhalnik za listje · H Akkus-lombfúvó · RO Sufantă de frunze cu acumulator · GR Φωτιστήρας φύλλων με μπαταρία · P Sopador de folhas sem fio · HR/BIH Akumulatorski puhač za lišće · RS Akumulatorski duvač lišća · PL Akumulatorowa dmuchawa do liści · TR Akülü yaprak üfleme · RUS Аккумуляторная воздуходувка · EE Aku-lehepuhur · LV Lapu pūtējs ar akumulatoru · LT Akumulatorinis lapų puštuvas · BG Устройството за издухване на листата · UKR Акумуляторна повітряндка для листя · MK Akumulatorski duvač lišća · NO Batteridrevet lovblæser · IS Laufblási með hleðslufriððu x

Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Повітряні акумуляторні електричні та запасні частини до них моделей GE-CL **, GE-LB **, TE-SB **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 50636-2-100:2018 (EN 50636-2-100:2014, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «28» жовтня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90